



Современная

In this issue:

Happiness by Ye. Popova. The story of a Jewish girl and other dwellers of a Byelorussian place, whose lives were saved by partisans during the Nazi occupation. By the end of war the main character gets new friends and life's mission.

Folly by V. Nikol'skaya. Two guys and a girl, who have been friends from childhood, are trying to sort out their relationship. As it often happens, an accident comes handy: a misfortune with one of the guys gives a turn to the old-set situation...

Jail Tariff Premium Class by V. Gorban. The action of this satirical dystopia takes place in an imaginary country that goes through hard time. A sacked prison guard gets as a benefit his former position where he starts an unusual business...

Isles of Brilliance by M. Ashkind (Ogneva). A forty-year-old woman, who has been living abroad for years, comes to her native town to visit mom and sister and brother-in-law who took custody of her daughter. A few days together provide a different view of each other.

Battleground by M. Chernysh. Chairman of a big bank, a not-so-young man deeply dissatisfied with his life, is seeking ways to overcome his psychological crisis. He comes across an old friend who gives him an uncommon advice...

Tenant by S. Medvedev. A journalist visiting his former lover meets her neighbor, a young woman, and makes advances until realizing that this pleasant lady is tracking someone across the street whom she plans to kill...

Friend Zone by O. Zhanaidarov. Two couples, overgrown teenagers, seem to be very self-centered: the girls vie for boys while the latter try to settle the score on a boxing ring...

Fruit Trick by A. Korovkin. A provincial governor and his assistant come to Moscow with a bag full of cash for a prosecutor. This triggers some amusing events at the hotel...

Foreign Plays

Foxtrot Playing in Granny's Boot by S. Peltola (Finland). Routine life of a common family where the parents can not and will not pay any attention to their own children.

Critique. Theory

Ten reviews of premieres of modern and classical plays. Talks with L. Ulitskaya, fiction writer and playwright (S. Novikova) and director K. Nersisyan (Yu. Friedstein). Essay by P. Bogdanova about director S. Zhenovach. Critic A. Tarkhanova's thoughts about playwright I. Vaskovskaya, her peer. We continue to publish chapters of The Experimental Dictionary of Russian Plays from the 20th-21st Centuries.

History. Bibliography

Early draft of William Shakespeare's *Hamlet* (First Quarto) translated by A. Korchevsky. The unknown details of writing *Optimistic Tragedy*, a play by V. Vishnevsky, and its production at the Chamber Theatre (V. Gudkova), as well as newly discovered writings by Eugene O'Neill, dedicated to World War II (M. Koreneva). N. Pesochensky reviews the fifth and sixth issues of a documentary digest *Mnemosyne*, and G. Kovalenko reviews the book written by A. Katz, a well-known director.



Редакция:

Н. Мирошниченко
(руководитель)
А. Волчанский
(главный редактор)
Р. Белецкий
(зам. главного редактора)
П. Богданова
(отдел критики и теории)
В. Федотова
(заведующая редакцией)
Е. Фролова
(главный бухгалтер)

Редакционный совет:

М. Бартенев
В. Бегунов
И. Болотян
И. Вишневская
Е. Гремина
В. Забалуев
Г. Коваленко
Н. Коляда
А. Коровкин
С. Новикова
И. Райхельгауз
П. Руднев
В. Ряполова
В. Федорова
М. Швыдкой

Над номером работали:

обложка — Г. Повагин
верстка — А. Рябчиков
корректура — Ю. Евстратова

К сведению уважаемых авторов: рукописи не рецензируются, хранятся в течение года, по почте не возвращаются. Инсценировки не рассматриваются.

Адрес редакции: 107031, Москва, Дмитровский пер., 4, стр. 1. Телефон: (495) 625-46-48, тел./факс: 623-45-95. E-mail: moddrama@mtu-net.ru

Формат бумаги 70x100/16. Офсетная печать. Объем 32,54 уч.-изд. л. Цена в розницу — договорная.

Издание зарегистрировано Министерством Российской Федерации по делам печати, телерадиовещания и средств массовой информации. Свидетельство ПИ № 77-7180 от 26 января 2001 г.

© Москва, "Современная драматургия", 2015

Номер отпечатан в ООО "Типография "Гарт". Тираж 1650 экз.

Выпуск издания осуществлен при финансовой поддержке Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям

3 Современная

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ЖУРНАЛ

июль — сентябрь
2015

Министерство культуры Российской Федерации
Региональный благотворительный общественный
Фонд развития и поощрения драматургии
Редакция журнала
Издается при финансовой поддержке
Министерства культуры Российской Федерации

Драматургия

		Пьесы
Е. Попова	4	Счастье
В. Никольская	16	Глупости
В. Горбань	36	Тюремный тариф премиум-класса
М. Эшкунд (Огнева)	53	Острова гениальности
М. Черныш	72	Поле брани
С. Медведев	92	Квартирантка
О. Жанайдаров	106	Френдзона
А. Коровкин	120	Номер с фруктами
		<i>Зарубежная драматургия</i>
С. Пелтола	145	В сапоге у бабки играл фокстрот
	162—180	Критика. Теория
		В пьесе и на сцене (рецензии П. Богдановой, В. Бегунова, О. Булгаковой, С. Лебедева, Т. Купченко, Л. Касьяненко, О. Фукс)
Л. Улицкая	181	“Мы прощены все...” (интервью С. Новиковой)
К. Нерсисян	185	“Поставить плохой спектакль...” (интервью Ю. Фридрихтейна)
П. Богданова	193	Уроки Сергея Женовача
А. Тарханова	197	Любить — значит страдать
	200	Экспериментальный словарь русской драматургии рубежа XX—XXI веков
		История. Библиография
У. Шекспир	211	Трагическая история Гамлета, Принца Датского. <i>Первое quarto</i>
В. Гудкова	235	Судьба одного спектакля
М. Коренева	256	Ю. О’Нил и Вторая мировая война
Н. Песочинский	255	Вербатим истории театра
Г. Коваленко	261	“Время собирать камни”
		Хроника. Информация
		207, 263, 264 (“Лавка драматурга”)

На обложке. Театр “Глобус” в Лондоне (гравюра XVII в.) Первое издание “Гамлета” (1603). К публикациям на с. 211—234.

2-я стр. обл. “Москва — Петушки” по Вен. Ерофееву в “Студии драматического искусства”. Постановка С. Женовача. В главной роли А. Вертков. К публикации на с. 193.

Фото М. Гутермана

В соответствии с действующим законодательством об авторском праве, театры, заинтересованные в постановке пьес, опубликованных журналом, должны обращаться за разрешением на их использование непосредственно к правообладателям — авторам или их литературным агентам.

Издается с 1982 года ● выходит четыре раза в год